



# Prüfbericht

## Certificate

Fabr.Nr.: 25744

Kom.Nr.: 37106

## Farbeindringprüfung

### Dye Penetrant Test

### Bericht über die Fe - Prüfung

Certificate of Penetrant Test

<b>Auftraggeber:</b> Orderer:	Wolf GmbH & Co KG
<b>Prüfart:</b> Location:	Wilnsdorf
<b>Prüfdatum:</b> Date:	during fabricatin
<b>Kom.Nummer:</b> Kom. No.:	37106
<b>Prüfstück:</b> Item:	Molsiev Filter
<b>Hersteller:</b> Manufacture:	Wolf GmbH & Co KG
<b>Besteller:</b> Vendor:	Air Liquide
<b>Zeichnungs Nummer:</b> Drawing No.:	11441-0 Rev: 03
<b>Fabrik Nummer:</b> Fabr. No.:	25744
<b>Baujahr:</b> Year of Buillt:	20052005
<b>Abmessung:</b> Dimension:	gem. Zeichnung , acc to drawing
<b>Werkstoff:</b> Material:	gem. Zeichnung , acc to drawing
<b>Prüfanforderung:</b> Test requirements:	AD-2000 HP 5/3

Prüfumfang: Test quantity:

weld preperation 100%LS1,CS1,CS2 (100%)

### Prüftechnische Angaben

Test conditions:

<b>Verfahrensgrundlage:</b> Test conditions:	DIN EN 571-1
<b>Verfahren:</b> Procedure:	BAB
<b>Hersteller:</b> Manufacture:	Helling
<b>Eindringmittel:</b> Penetrant:	Kontrastrot 88
<b>Eindringzeit:</b> Time:	10 min
<b>Reiniger:</b> Cleaner:	Reiniger 87
<b>Entwickler:</b> Revelator:	Entwickler 89
<b>Entwicklungszeit:</b> Time:	10 min

**Prüfergebnis:** Test results:

Es wurden keine registrierpflichtigen Anzeigen festgestellt.

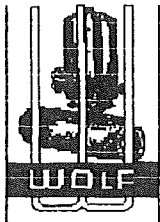
Without mistakes

**Prüfer:** Test person: Legge

**Datum:** Date: 04.05.2005

FB-10/05 Stand 01/98

**Unterschrift:** Signature



# Prüfbericht

## Certificate

Fabr.Nr.: 25744

Kom.Nr.: 37106

## Luft - Nekal - Prüfung

### Air - Leakage - Test

### Bericht über die Luft-Nekal Prüfung

Certificate of Air-Leakage-Test

<b>Auftraggeber:</b> Orderer:	Wolf GmbH & Co KG
<b>Prüfart:</b> Location:	Wilnsdorf
<b>Prüfdatum:</b> Date:	03.05.2005
<b>Kom.Nummer:</b> Kom. No.:	37106
<b>Prüfstück:</b> Item:	Molsiev Filter
<b>Hersteller:</b> Manufacture:	Wolf GmbH & Co KG
<b>Besteller:</b> Vendor:	AIR Liquide
<b>Zeichnungs Nummer:</b> Drawing No.:	11441-0 Rev: 03
<b>Fabrik Nummer:</b> Fabr. No.:	25744
<b>Baujahr:</b> Year of Buillt:	2005
<b>Abmessung:</b> Dimension:	gem, Zeichnung, acc. drawing
<b>Werkstoff:</b> Material:	gem. Zeichnung, acc. drawing
<b>Prüfanforderung:</b> Test requirements:	Keine Blasenbildung, no leakage

**Prüfumfang:** Test quantity:

Reinforcing plate of N1,N2and Pos. 47 ( 100%)

### Prüftechnische Angaben

Test conditions:

**Prüfdruck:**

0,5 bar

Test pressure:

**Schaumbildner:**

Nekal

Foamer:

**Prüfergebnis:** Test results:

Es wurden keine registrierpflichtigen Anzeigen festgestellt.

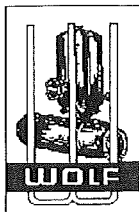
Without mistakes

**Prüfer:** Test person: Becher

**Datum:** Date: 04.05.2005

**Unterschrift:** Signature

FB-10/10 Stand 01/98 Rev. 1



# Prüfbericht

Certificat

## Durchstrahlungsprüfung

X-Ray-test

Nr.: 25744

No.:

Kom. Nr.: 37106

Kom. No.:

Prüfdatum:	20.04.2005	Prüfort:	Wilnsdorf
Date:		Location:	
<b>Angaben zum Prüfstück:</b>			
Details of probe:			
Prüfstück:	Molsieve Filter	Schweißnähte	
Item:		seams	
Hersteller:	Wolf GmbH & Co KG	Nahtform:	V-Naht
Manufacture:		weld groove	
Kom. Nr.:	37106	Schweißverfahren	111/12
Kom.No.:		Welding procedure	
Besteller:	AIR LIQUIDE	Zusatzwerkstoff:	gem. Zeichnung
Vendor:		Filler material:	
Fabr.Nr.:	25744	Schweißnahtfaktor	0,85
Fabr. No.:		joint efficiency faktor	
Baujahr:	2005		
Year of built			
Abmessung:	gem. Zeichnung (acc. to drawing)		
Dimension:			
Betriebsdruck:	6 bar	Zeichnung Nr.:	11441-0 Rev: 03
Workingpressure:		Drawing No.:	
Werkstoff	gem. Zeichnung (acc. to drawing)	Prüfklasse	B
Material:		Class of test	
<b>Prüfumfang und Lage der geprüften Nahtabschnitte:</b>			
Test quantity and location of films			
LS/CS incl, T-Joint(2%)			
<b>Prüftechnische Angaben:</b>			
technical details:			
Hersteller der Aufnahmen	Fa. Braun, Freudenberg	Größe Brennfleck	d= 3,5 mm
Manufactor of X-ray		target	
Stahlenquelle	Röhre	Röhrenstrom	6 mA
X-ray source		tupe amperage	
Röhrenspannung:	180 KV	Aktivität	---
tube voltage		activity	
Prüfanordnung EN 1435	Bild 1 und 2	Belichtungszeit	2,5 min
exposure arrangement acc to EN 1435		time of exposure	
Aufnahmemittel	Gevaert D5 + Pb	Format	10 x 48 cm
film type		size:	
Verbleib der Filme	Hersteller	Filmabstand	800 mm
location of films		film distance	
Prüfbefunde:	siehe Seite 2		
Radiographic inspection result	see 2 <sup>nd</sup> page		
Beurteilung:	ohne Beanstandungen.		
results:	without remarks		
Auswertung:	gem. HP 5/3		

Wilnsdorf, den 20.04.2005

Unterschrift:

Signature:

FB-10/09 Stand 01/98

Name:

Fa. Wolf

Legge

## Durchstrahlungsbefunde

Radiographic inspection result

Kom.Nr.:

37106

Kom. No.:

Fabr. Nr.: 25744

Fabr. No.:

Filmbezeichnung

Film designation

Befund

Findings

Bewertung

evaluation

BZ

BZ

Bemerkungen

Remarks

Naht Nr.: Abschnitt

Line No.:

Part of line

EN1435

25744	LS1/1	o.F	1	13	---
25744	CS271	o.F	1	13	---

## Abkürzungen in der Aufstellung der Prüfbefunde nach DIN EN 5817

Flaw designation acc to EN 5817

o.F	ohne Fehler	without defects	Aa	Poren	pores
C	Bindefehler	lack of fusion	FF	Filmfehler	filmdefect
Eb	Querrisse	transverse crack	Ab	Porenschlauch	warmhole
D	Durchschw.unvollständig	incomplete root penetration	Ba	Schlackeneinschlüsse	slag inclusions
F	Einbrandkerbe	undercuts	C	Flankenbindefehler	lack of side fusion
Bd	Schlackenzeile	slag lines	Ea	Längsrisse	longitudinal crack



0044

**WOLF**

GmbH &  
Co.KG

BEHÄLTER - UND APPARATEBAU

D - 57234 Wilnsdorf

Tel. (02739) 8970-0

Seriové číslo  
Serial No.

25744

Item No.

F15031

Rok výroby  
Year built

2005

Max. provozní tlak  
Max. allow. press.

PS

Provozní teplota  
Allowable temp.  
min. / max.

TS

Objem  
Volume

V

Testovací tlak  
Test pressure

PT

Datum tlakové zkoušky  
Date of pressure test

Strana pláště  
shell side  
Strana rury  
tube side

6 bar(g)

-10/120 °C

4600 l

9,3 bar(g)

— bar(g)

— °C

— l

— bar(g)

— bar(g)

— °C

— l

— bar(g)

— bar(g)

— °C

— l

— bar(g)

Hmotnost naprázdno  
Empty weight

2.200

kg



Egon Schmidt GmbH • Industriestraße 6 • 57572 Niederfischbach

WOLF GmbH & Co. KG  
Behälter- und Apparatebau  
Postfach 12 51

57226 Wilnsdorf

**Werkprüfzeugnis 2.3 nach EN ISO 10204**

**Testcertificate 2.3 acc. to EN ISO 10204**

**LI-200505/02304**

Kundennummer: Customer no.: 12200	Bezug: Reference: AU-200505/01724	Ihr Zeichen: Your reference: Dieter Schmidt
Datum: Date: 11.05.2005	Vorgang: File-no.: 22323	Ihre Bestellung: Order-no.: 37.106

POS	Menge ME	Bezeichnung
POS	Quantity	Description of the parts

1 Filterbehälter  
Ø 1.330 x 4.000 mm

001	1,00 m <sup>2</sup>	Außenflächen Oberflächenvorbereitung gem. DIN EN ISO 12944 Teil 4, im Norm-Reinheitsgrad Sa 2 1/2 80 µ 1K- Alkydharz- Zinkphosphat
-----	---------------------	---

**Die Arbeiten wurden fach- und sachgerecht nach den Vorschriften**

The application was done acc. the standarts and the recomman-

**des Bestellers ausgeführt, laufend überwacht und geprüft.**

dation from the ordering company and had been controlled  
and tested.

**Freigegeben:**

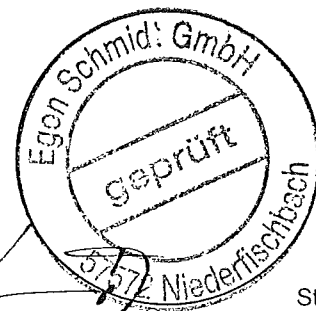
**Released:**

Ja/Yes ☒

Nein/No ☐

Datum: 11.05.05  
Date:

Unterschrift: i.A. A.  
Signature:



Stempel  
stamp